

فريد الطريقة القياسية في تعليم قواعد اللغة العربية للناطقين بغيرها
في المدارس الإسلامية

The Uniqueness of Qiyasi Method in Teaching Arabic Grammar to Non-Native Speakers at an Islamic School

Fathul Maujud^{1*}, Dony Handriawan², Septi Patriawati³, Muhammad Nurman⁴, Alaa Salah Eldin Saaid⁵

Universitas Islam Negeri Mataram, Indonesia^{1,2,4}

Madrasah Aliyah Nida'urrahman, Indonesia³, Afro-Asian Institute, Pakistan⁵

fathulmaujud@uinmataram.ac.id^{1*}, Septi2020@gmail.com²

Oney.dh@uinmataram.ac.id³, muhammadnurman@uinmataram.ac.id⁴

alaasalaheldin97@gmail.com⁵

Cite this article:

Maujud, F., Handriawan, D., Patriawati, S., Nurman, M., & Eldin Saaid, A. (2023). Farid al-Thariqah al-Qiyasiyyah fi Ta'lim Qawa'id al-Lughah al-'Arabiyyah li al-Nathqin bi Ghairiha fi al-Madaris al-Islamiyyah bi Lombok. Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab, 7(1 May), 33-52. doi:<http://dx.doi.org/10.29240/jba.v7i1.5674>

Received: 09-11-2022

Revised: 17-02-2023

Accepted: 06-03-2023

Abstract

This research aimed to find out: 1) the process of applying the measurement method to learning Arabic grammar in one of the secondary schools in Lombok for the students of class X at Madrasah Aliyah Nida'urrahman Bebie; and 2) the difficulties in applying the qiyasi method to learning Arabic grammar for students in class X at Madrasah Aliyah Nida'urrahman Bebie. As a whole, researchers tried to find the uniqueness of the qiyasi method, while the measurement method was one applied in learning Arabic, especially in learning Arabic grammar in class X at Madrasah Aliyah Nida'urrahman. It is not known whether the method is suitable for all students, considering that this method is more suitable for use at the upper level or university level, whereas students at Madrasa Nida'urrahman come from various educational backgrounds, including beginner-level students. This research employed a descriptive-qualitative method. Data collection techniques included observation, interviews, and documentation. Data analysis techniques included data reduction, data presentation, and

conclusion drawing. The results fell into the following: 1) The process of applying the measurement method in learning Arabic grammar in class X Madrasah Aliyah Nida'urrahman Bebie demonstrated some information. The teacher repeated the lesson from the previous week, explained certain grammar, and gave examples. Hence, with these examples, the teacher explained the rules in more detail. After it was deemed sufficient, the teacher asked students to work in questions from the book to find out the extent of their understanding of materials that had been explained. 2) The obstacles in the application of the measurement method in class X Madrasah Aliyah Nida'urrahman Bebie subsumed (a) the obstacles faced by the teacher, namely the different backgrounds of students, and environmental factors; and (b) the obstacles faced by students covering a lack of knowledge, boredom when studying, and sleepiness when studying.

Keywords: Unique standard method; teaching Arabic grammar; Arabic

المخلص

يهدف هذا البحث لمعرفة: (1) تنفيذ الطريقة القياسية في تعليم قواعد العربية في إحدى المدارس الثانوية بلومبوك وهي لدى الطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية. (2) الصعوبات في تنفيذ طريقة القياسية في تعليم قواعد العربية لطلاب الصف العاشر بهذه المدرسة. فبصفة عامة يريد الباحثون أن يكشفوا فريد هذه الطريقة بينما كانت مستخدمة كإحدى الطرائق التي طبقت في تعليم اللغة العربية خصوصا لتعليم قواعد العربية لطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا لومبوك. استخدمت هذه الطريقة لمعرفة تنفيذها، هل تتناسب مع جميع الطلاب أم لا لأن هذه الطريقة كانت تصلح لتدريس العربية في المرحلة الثانوية والدراسة الجامعية والعكس من ذلك كان طلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا طلاب في المرحلة الثانوية الإسلامية. واستوحى من اختلاف الخلفية التعليمية، أي كان بعضهم من الطلاب المبتدئين أيضا. والمنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج نوعي

ويُسمى أيضا بالمنهج الوصفي. وكذلك استخدم الباحثون طريقة الملاحظة و المقابلة والتوثيق في جمع البيانات وأما أسلوب تحليل البيانات هو تقليل البيانات وعرض البيانات واستنتاجها. وحصل الباحثون على بعض النتائج هي : (1) قام المدرس بتنفيذ الطريقة القياسية في تعليم قواعد العربية للطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية بداية من مذاكرة الدراسة الأسبوع الماضي ثم يشرح القاعدة العربية للطلاب ويعطيهم الأمثلة من تلك القاعدة، وتلك الأمثلة يشرح المدرس القاعدة بالتفصيل. وفي نهاية الدراسة يأمر المدرس الطلاب أن يعالجوا الأسئلة من كتاب ليعرف فهمهم عن المادة. (2) هناك بعض الصعوبات التي يواجهها المدرس في تنفيذ الطريقة القياسية في تعليم قواعد العربية وتنقسم إلى قسمين هما: (أ) الصعوبات عند المدرس وهي اختلاف الخلفية التعليمية وعناصر البيئة. (ب) الصعوبات عند الطلاب هي قلة المفردات والطلاب يملون عند الدراسة و ينعسون كذلك.

الكلمات المفتاحية: فريد الطريقة القياسية؛ تعليم قواعد العربية؛ اللغة العربية

المقدمة

إن استخدام الطريقة في الأنشطة التعليمية أمر مهم للغاية. لذلك استخدام الطريقة القياسية في تعليم اللغة العربية، وخاصة في تعليم قواعدها لا يتخلى من تعليم عناصرها اللغوية وكذا مهاراتها الأربعة. لتكون الطلبة قادرة على استخدامها للمحادثة بينهم فيلازمهم السيطرة على كل من عناصرها ومهاراتها. لأن اللغة العربية كما هي اللغات الأخرى أداة يستخدمها الناس للتواصل بينهم، كما قال ابن جني أن اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم. وفي قول محمد علي الخلي أن اللغة نظام اعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل فكار والمشاعر بين أعضاء جماعة لغوية

متجانسة.¹ وأما اللغة العربية هي أداة التواصل تستخدمها المجتمعات في الجزيرة العربية. ومصطلح تعلم اللغة، فهو مصطلح يقصد به الجهد المنظم لتعليم اللغة للنشء وخصوصا اللغة الأجنبية أو الثانية كجزء من المقررات التربوية في المدارس والمعاهد النظامية أو في الجامعات ومؤسسات التعليم العالي.² ومن أهم عناصر اللغة العربية للتعليم هي تعليم القواعد مهم كان في تعليمها لا يتلخص في تعليم قواعد العربية فحسب دون الآخر، ولكن قواعد العربية هي الأساس في تعلم اللغة العربية. تعليم قواعد العربية هو العلم الأساسي المستخدم لفهم اللغة العربية وهذا العلم مهم جدا ليدرسه الطالب. قال أول الألباب أن استيعاب الطلبة لقواعد اللغة العربية له علاقة قوية في كفاءتهم اللغوية.³ ويوجد العديد من البحوث العلمية التي بحثت عنها لكونها يواجه كثير من الطلبة مشكلات في فهمها.⁴ منها البحث الذي قام ببحثه إقبال وديلة الشمسية وجدوا أن كتاب قواعد الأساسية للغة العربية يستخدم طريقة القياسية في تطبيق تعليم النحو فيه.⁵

البحث عن عملية التعليم لا يكفي الكلام عن المادة فحسب بل لا بد من التركيز أيضا في المحادثة عن الطريقة. قيل أن الطريقة أهم من المادة نفسها، ومفهوم طريقة التعليم هي الطريقة التي تحتاج معلومات من جميع التخصصات لاستخدامها. وقيل أنها الطريقة التي يشيع استخدامها بين معلمي التخصص المعين ويندر استخدامها من قبل معلمي التخصصات الأخرى.⁶ أما بمفهومها الأوسع فإن طريقة التعليم تعني مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق

1 Wildan Taufiq, *Metode Penelitian Bahasa Arab*, (Bandung: PT Refika Aditama, 2018), hlm. 15-16.

2 Abdul Majid At-Tayyeb Umar, *Manzilatu Al-Lughah Al-'Arabīyah baina Al-Lughah Al-Mu'ashirah* (Sudan: *Jamiah Umm Dhuburman Al-Islamiyyah*, 2010), hlm. 25.

3 Ulil Albab, "Performansi dan Gramatika Bahasa Arab sebagai Bahasa ke Dua", *Jurnal Arabiyat*, Vol. 02 No. 01, (2015): 76-85. <http://dx.doi.org/10.15408/a.v2i1.1516>

4 Ahmad Husnul Khitam, "Ta'lim al-Qawa'id an-Nahwiyyah baina al-Masyakil wa al-Hill", *Jurnal Al-Mahara*, Vol. 04, No. 01, (2018): 59-76.

5 Mohammad Iqbal Zamzami dan Dailatus Syamsiyah, "The Material Analysis and Learning Method of Nahwu in the Book of Qawa'id Al-Asasiyyah Li Al-Lughah Al-'Arabīyah", *Jurnal Al-Mahara*, Vol. 06, No. 02, (2020): 257-278. <https://doi.org/10.14421/almahara.2020.062.06>

6 Hamzah al-Jabaly, *Asalib wa Turuqu At-Tadris Al-Haditsah* (Beirut: Dar Al-Ushra, 2016), hlm. 7.

أهداف تربوية محدودة.⁷ وفي تعريف آخر أن طريقة التعليم هي الأداة أو الوسيلة للعلم والمعرفة والمهارة، وهي كلما كانت مناسبة للموقف التعليمي و منسجمة مع سن المتعلم وذكائه وقابليته وميوله كانت الأهداف التعليمية المتحققة عبرها أوسع عمقا وأكثر فائدة.⁸ أما إذا تكلمنا عن الطريقة في تعليم القواعد فقال محمود كامل الناقه أن من أكثر الطرق المستخدمة في تعليم قواعد العربية منها الأولى هي: الطريقة القياسية وهي تعمل إلى استراتيجية (الشرح النحوية). وفيها تقدم القاعدة أو التركيب اللغوي الجديد للطلاب، ثم تترك فرصة كافية لممارسة القاعدة الجديدة والتدريب عليها في أمثلة ثم تعميمها. وتعتبر هذه الطريقة ذات فعالية كبيرة في عرض الموضوعات المشادة والصعبة من القواعد أي تلك التي يصعب على الطلاب اكتشافها عن طريقة التحليل والمقارنة والاستنتاج، وتنفذ هذه الطريقة باستخدام معلم ناجح يقوم بتوفير وقت للطلاب. كما أن هناك بعض الطلاب الذين يميلون إلى معرفة القاعدة أولا، ثم محاولة ترجمتها إجرائية والاستفادة منها في إعطاء جمل جديدة. والثانية هي الطريقة الاستقرائية وهي تميل إلى المدخل المقدمي أو السياقي، وفيها يقدم المعلم للطلاب مجموعة من الأمثلة تتضمن القاعدة، وبعد قراءة الأمثلة والتدريب عليها يوجه الطلاب إلى استنتاج التعميم الذي لاحظوه من خلال الأمثلة ومن ثم القاعدة. وهذه الطريقة تصلح وبشكل فعال مع القواعد البسيطة غير الصعبة أو الشاذة. والأخرى هي الطريقة المعدلة وهي تقوم على تدريس القواعد النحوية في خلال الأساليب المتصلة لا أساليب المنقطعة، ويراد بالأساليب المتصلة قطعة من القراءة في موضوع واحد، أو نص من النصوص، يقرؤه الطلاب ويفهمون معناه، ثم يشار إلى الجمل وما فيها من الخصائص، ويعقب ذلك استنباط القاعدة منها، وأخيرا تأتي مرحلة التطبي.⁹

أغلب الطرق المستخدمة في تعليم قواعد العربية طريقتان هما الطريقة القياسية و الطريقة الإستقرائية. الطريقة القياسية عند محبيب عبد الوهب هي

⁷ Talal Abdullah Al-Murasyidah, *Bina' al-Mabarat Al-Lughawiyah Kutubin Li An-Natiqin Bighairiha fi Al-Jami'at Al-Urduniyyah Al-Islamiyyah* (Urdun: Dar An-Najh, 2016), hlm. 23.

⁸ Hamilah dkk, "Thuruq Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah wa Manhajuhu bi Ma'had Al-Amien Prenduan Sumenep Madura", *Jurnal el-Babuth*, Vol. 02, No. 02, (2020): 81.

⁹ Mahmud Kamil An-Naqah, *Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah li An-Natiqiina bi Lughatin Ukbra* (Makkah: Jami'ah Ummul Qura, 1989), hlm. 331.

أساس من هذه الطريقة أن تعليم القواعد يبدأ من إعطاء قاعدة النحو أولاً وبعده يتبع بالمثل التي يبين القاعدة. و كانت طريقة الإستقرائية في تعليم القواعد تبدأ من إعطاء الأمثال المناسبة و بعدها يقرأ و يقيس و يخلص في بناء القواعد.¹⁰ الطريقة القياسية هي إحدى طرائق التفكير التي يستخدمها العقل للوصول من المجهول إلى المعلوم. والفكر في القياس ينتقل من القاعدة العامة إلى الحالات الجزئية بناء على القاعدة، أي من القانون العام إلى الحالات الخاصة. ولما كانت الجزئيات قد لا تنوي كلها تحت القاعدة العامة، فقد أدى هذا إلى الحذف، و التقدير، والتأويل، واختلاف الآراء في المسألة الواحدة.¹¹ وعند محمد شريف الدين الطريقة القياسية هي إحدى طرق التفكير التي يستخدمها العقل في الوصول من المعلوم إلى المجهول، فالقياس دائماً يأتي بعد معرفة أياً كانت هذه المعرفة.¹²

وفيه بعض الدراسات العلمية السابقة التي استنتجت على استنباط بأن الطريقة القياسية تستطيع أن ترقى إهتمام الطلاب في تعليم اللغة العربية بمختلف الخلفيات التعليمية. ومن البحوث السابقة التي بحثت عن هذه الطريقة القياسية استنتجت أن عملية تعليم اللغة العربية بطريقة قياسية تتضمن من ثلاثة أحوال: تخطيط التعليم، و تنفيذ عملية التعليم، ووسائل التعليمية المستخدمة، وأغلب المشكلات التي يواجهها المعلم في استخدام طريقة القياسية هي قلة الوقت، و اختلاف الخلفيات التعليمية للطلاب و كثرة المواد.¹³ وكذا بعضها وجدت أن الطريقة القياسية تستطيع أن تتكلف اتقاناً في تعليم النحو و في مهارة القراءة،¹⁴ وكذلك في تعليم النحو

¹⁰ Muhibb Abdul Wahab, *Epistomology dan Metodologi Pengajaran Babasa Arab*, (Jakarta: UIN Jakarta Press, 2008) hlm. 177-179.

¹¹ Ali Ahmad Madkur dan Iman Ahmad Hardy, *Ta'lim Al-Lughab Li Ghairi An-Natiqin Biba: An-Nazhariyyah wa At-Tatbiq* (Kairo: Dar Al-Fikry Al-'Araby, 2007), hlm. 30.

¹² M.Syarifuddin dkk, *Kontrastif Tipologi Struktur Fraseologis Babasa Arab dan Babasa Indonesia*, (Mataram: Sanabil, 2018), hlm. 194.

¹³ Ika Nur Fitriana, "Implementasi Metode Qiyasiy dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas XI IPS MAN 2 Wates Kulon Progo Tahun Ajaran 2014-2015", (*Yogyakarta*: FITK UIN Sunan Kalijaga, 2015)

¹⁴ Muhammad Ihsan dan Ziadatul Hasanah, "Pengaruh Metode Qiyasi Dalam Penguasaan Nahwu Terhadap Kemampuan Siswa Membaca Teks Bahasa Arab Kelas XI MA Al-Islamiyah Bebidas Tahun Ajaran 2019/2020", *Jurnal Ta'dib*, Vol. 18, No. 01: Jan-Juni (2020): 22.

لمهارة الكتابة اللغة العربية¹⁵ بل في ضوع نظرية المعرفية.¹⁶ وهذه الطريقة القياسية أيضا تناسب الوسائل التعليمية عند تطبيقها مثل استخدام بطاقة التكملة لترقية قدرة الطلبة على فهم النحو¹⁷ سواء في المدارس العامة أو في المعاهد الإسلامية.¹⁸ كل هذه البحوث السابقة بشكل عام تفحص كيفية تطبيق طريقة القياسية وتركزت في تعليم النحو ولم يبحث أحد عن تنفيذ طريقة القياسية في تعليم القواعد على وجه التحديد. فبخلاف ذلك الشيء الجديد في هذا البحث هو تركيز هذا البحث على تنفيذ الطريقة القياسية في تعليم قواعد العربية في المدارس الثانوية في لومبوك.

ويكون موضع هذا البحث هو مدرسة نداء الرحمن الثانوية الإسلامية بابيا إحدى المدارس التي طبقت الطريقة القياسية في تعليم اللغة العربية خصوصا في تعليم قواعد العربية. و في عملية تعليمها، يشرح المدرس للطلاب بالقاعدة العامة إلى الخاصة و بعد ذلك يعطيهم الأمثال من تلك القاعدة. ولكن في هذه المدرسة الثانوية الإسلامية التي طبقت الطريقة القياسية في تعليم قواعد العربية، كانت خلفية تعليم الطلاب للغة العربية ليست من المتقدمين ، بل بعضهم من لم يدرس اللغة العربية أي من قبل المبتدئين، وهؤلاء الطلاب غالبا متخرجون من المدرسة المتوسطة العامة. وربما الطريقة القياسية غير مناسبة للتطبيق عند المبتدئين لأنهم قد يستصعبون في فهم المادة. لذلك استخدام المدرس لهذه الطريقة تناسب الطلاب المتقدمين كالطلاب في المدرسة العالية أو الجامعة. وهذه إحدى المشكلات في تعليم اللغة العربية بمدرسة نداء الرحمن

¹⁵ Tsulasatul Hikmah, "Istikhdaam at-Thariqah al-Qiyasiyyah fi Ta'limi an-Nahwi li Maharatil Kitabah fi al-Lughah al-'Arabiyyah fi al-Fashl ats-Tsamin al-Madrasah al-Mutawassithah al-Islamiyyah Sultan Agung Jabalsari Sumber Kumpul Tulungagung TA 2018-2019" (Tulungagung: Skripsi FITK IAIN Tulungagung, 2019).

¹⁶ Muhammad Naufal Rizki, "Tadris an-Nahwi bi at-Thariqah al-Qiyasiyyah fi Dlou' an-Nazhariyyah al-Ma'rifiyyah fi Ma'had Darun Naja al-Islamiyyah as-Salafi Ponorogo" (Malang: Tesis PBA UIN Maulana Malik Ibrahim, 2018).

¹⁷ Sri Yuliati, "Tathbiq at-Thariqah al-Qiyaasiyyah Bisti'mali bithaqah at-Takammulah li Tarqiyyati Qurdratu at-Thalabah 'ala Fahmi an-Nahwi (Dirasah Tajribiyyah bi al-Madrasah al-Mutawassithah al-Islamiyyah al-Hukumiyyah Jeuram)" (Banda Aceh: Skripsi PBA UIN Ar-Raniry Aceh, 2017).

¹⁸ Yusuf Purnomo, "Tanfidz at-Thariqah al-Qiyasiyyah fi Ta'limi an-Nahwi fi al Fashl al-Khamis Bima'had al-Islamiy as-Salafi Manggang Kulon Semarang (Ta'lim al-Fi'li al-Muta'addy wa al-Fi'li al-Lazimy Namudzajan)" (Semarang: FTK UIN Walisongo, 2012).

الثانوية الاسلامية بابيا. لهذا يدرك الباحثون أن المشكلة في تنفيذ الطريقة القياسية عند تعليم قواعد العربية بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الاسلامية مهمة للبحث. فيتجرب هذا البحث بتكشيف كيف تكون عملية تعليم قواعد اللغة العبية في مدرسة نداء الرحمن الثانوية الاسلامية بابيا، وهل تتناسب هذه الطريقة لجميع الطلاب فيها أم لا؟ وأثناء تنفيذها هل يواجه المدرس المشكلات وكيف يعمل بتحليل هذه المشكلات؟.

أما مدخل البحث الذي استخدمه الباحثون في هذا البحث فهو بحث الكيفي الوصفي. كما يرى إسكندر أن جوهر البحث الكيفي هو مراقبة الأشخاص في بيئتهم، والتفاعل معهم، ومحاولة فهم لغتهم وتفسير العالم من حولهم، والاقتراب أو التفاعل مع الأشخاص المرتبطين بتركيز البحث بهدف يختبر ان يفهم و يحفر خبراتهم لينال اخباري او البيانات المطلوبة.¹⁹ ومصادر البيانات الاساسية في هذا البحث يعني المعلم الذي يعلم اللغة العربية في الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الاسلامية و رئيس المدرسة و الطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الاسلامية. وأما إجراءات جمع البيانات التي يقوم بها الباحثون تتم عن طريقة الملاحظة والمقابلة والتوثيق²⁰. وتقنيات تحليل البيانات التي استخدمها الباحثون وفقاً لميلز وهوبرمان هي تقليل البيانات وعرض بيانات واستنتاج. وأما فحص صحة البيانات في هذا البحث هو التثليث وفيها التثليث مع المصادر والتثليث بالنظرية والتثليث مع البيانات.

نتائج البحث ومناقشتها

تنفيذ الطريقة القياسية في تعليم قواعد العربية بمدرسة نداء الرحمن الثانوية الاسلامية بابيا

التعليم هو عملية التعامل بين الطلاب و المدرس و مصادر التعلم في بيئة التعلم أي عملية التعليم هو العملية ليساعد الطلاب ليستطيعوا ان يتعلموا بجد.²¹

¹⁹ Iskandar, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Jakarta: Gaung Persada, 2009), hlm. 51.

²⁰ *Ibid*, hlm. 89-93

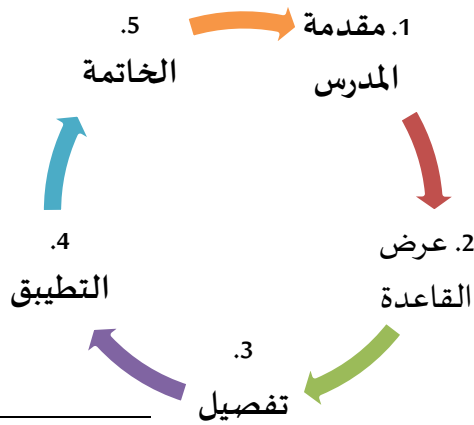
²¹ Ahdar Djamaluddin dan Wardana, *Belajar dan Pembelajaran*, (Sulawesi Selatan: CV Kaafah Learning Center, 2019), hlm. 13.

نجاح التعليم لا يتخلص عن طريقة التعليم الذي يستخدمها المدرس في البلاغ أو الشرح الموضوع. طريقة التعليم هو طريقة التي يستخدمها المدرس في الإتصال مع الطلاب عند يتم عملية التعليم.²² وفي هذه الحالة، المدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية احتملت ان طبقت الطريقة جيدة في تعليم اللغة العربية خصوصا لتعليم قواعد العربية. قواعد العربية هي القواعد القياسية كانت بالإجماع ويجب ان يتبع عند مستخدم اللغة ويعبر إلى الناطقين بها.

الطريقة التي طبقها المدرس في تعليم قواعد العربية للطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن الثانوية الإسلامية هي الطريقة القياسية. الطريقة القياسية هي طريقة المتبعة من الطريقة السابقة و تطبق إلى ثلاث خطوات و هي المدرس يستسهل تعليم قواعد العربية بشرح القواعد او التعريف و العناصر العامة إلى الخاصة و يحضر الأمثلة من تلك القاعدة ثم يأمر الطلاب ان يتدبروا من تلك الأمثلة ليعرف فهمهم عن تلك القاعدة.²³

ومن نتائج البحث، ابتدع الباحثون أن تنفيذ طريقة القياسية في تعليم قواعد العربية للطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية تم على خمس مراحل كما يلي :

الرسم الأول: مراحل تعليم القواعد بالطريقة القياسية



²² Ramayulis, *Dasar-Dasar Kependidikan* (Jakarta: Kalam Mulia 2015), hlm. 264.

²³ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 96.

1. الأول هو المقدمة. أفصح المدرس السلام عند دخل الفصل وقرأ مع الدعاء جماعة مع الطلاب ثم إستطلع كشف الحضور لمعرفة حضور الطلاب وغيوبهم في الفصل وأمر الطلاب ليفتحوا كتبهم وبدأ الدراسة بقراءة البسمة جماعة وقبل أن بدأت الدراسة الجديدة ذكر المدرس والطلاب عن الدراسة السابقة التي تناولوها في أسبوع الماضي وبعد ذلك أعطى المدرس الطلاب الأسئلة عن الموضوع معرفتهم مثل: من منكم عرفوا عن جملة الاسمية؟، ماهي جملة الإسمية؟، وماهي الجملة؟ وماهو الإسم؟
2. شرح المدرس للطلاب عن القواعد العربية، وفيها عن الجملة الإسمية ثم أعطهم الأمثلة من تلك القاعدة أي عن الجملة الإسمية، أي ما هو الجملة وما هو الإسم والفرق بين الكلمة و الجملة في اللغة العربية. وما هو الإسم العام، وانواع الأسماء والفرق بين الإسم النكرة والمعرفة وعلامة الإسم النكرة والمعرفة. وشرح المدرس هذا الشرح بالسؤال الى الطلاب ثم بين اليهم قليلا. وبعد ذلك شرح المدرس كيف يؤلف الجملة الإسمية بالوزن كما في الكتاب و هو: المبتدأ (ضمائر المفرد والمثنى) + الخبر (الفعل المضارع). وبعد شرح قواعد عن الجملة الإسمية، فالمدرس أعطهم الطلاب الأمثلة من تلك القاعدة ليفهمها، مثل: (1) هو يذهب إلى المدرسة، (2) هما يذهبان إلى المدرسة، (3) أنتِ تذهبين إلى المدرسة. ومن هذه الأمثلة، شرح المدرس للطلاب اين الكلمة التي تكون المبتدأ والخبر. وشرح اليهم التغير في فعل المضارع عند تدخل الضمائر، وكيف يثبت حرف المضارعة لكل الضمائر و غير ذلك
3. أمر المدرس الطلاب ليصنعوا الأمثلة عن الجملة الإسمية ويتم ذلك بطريقتين وهما الطلاب صنعوا الأمثلة مباشرة أي باللسان والطلاب صنعوا الأمثلة من الكتاب دروس اللغة العربية.

المقدمة : وهي الخطوة التي يهيا فيها الطلبة للدرس، وذلك بالطرق إلى الدرس السابق مثلا. وبذا يتكون لدى الطلبة خلال هذه الخطوة الدافع إلى الدرس الجديد والانتباه له.

ويرى من عملية تطبيقها فالطريقة القياسية هي الطريقة السهلة للتطبيق في تعليم قواعد العربية، وهذه هي إحدى المزايا الطريقة القياسية كما قال كامل محمود الداليبي أيضا إن هذه الطريقة سريعة لا تستغرق وقتا طويلا كالطريقة الاستقرائية ويرغب فيها معظم المعلمين والمدرسين لأنها طريقة سهلة لا يبذل فيها المدرس أو المعلم جهدا كبيرا في اكتشاف الحقائق.²⁶ وهذه الطريقة تتناسب لتعليم قواعد العربية لأن قواعد العربية هو الأساسي في تعليم اللغة العربية.

كما قال الأستاذ فارحاً أن طريقة القياسية هي إحدى الطرائق في تعليم اللغة العربية خصوصا لتعليم قواعد العربية عملي لتطبيقها والطلاب يفهمون شرح المدرس بسهولة.²⁷ وذلك يطابق ما قالت رطنى فريودي هي الطالبة في الصف العاشر أن المدرس شرح قواعد العربية بجيد و سهل أن يفهمها.²⁸

بنائاً على تحليل الباحثين عن البيانات قيل أن طريقة القياسية هي طريقة التي تصلح لتطبيق في تعليم قواعد العربية لطلاب المبتدئي و المتقدم مع ذلك هذه الطريقة تصلح لتطبيق للطلاب المتقدم ولكن تتناسب للطلاب المبتدئي أيضا.

صعوبات في تنفيذ طريقة القياسية في تعليم قواعد العربية للطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الاسلامية

بنائاً على نتائج المقابلة فالباحثون ابتدعوا الصعوبات في تنفيذ طريقة القياسية في تعليم قواعد العربية للطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية وجمعواها على وجهين تاليين:

²⁶ Kamal Mahmud Ad-Dalimy, *Asalib Tadris Qawaid al Lughab al 'Arabiyyah* (al-Manhal, 2013), hlm. 80.

²⁷ Al Muqabalah ma'a al -Ustadz Farhan, mu'allim al-Lughah al-'Arabiyyah li ash-Shoffi al-'Asyir, fi Yau mil Arbi'a 9 min Maris 2022.

²⁸ Al-Muqabalah ma'a Ratna Paryudia, at-Talibah ash-Shaff al-'Asyir, fi Yaumil khamis 18 min Maris 2022.

الجدول الأول: صعوبات في تنفيذ الطريقة القياسية

الصعوبات في تنفيذ الطريقة القياسية لتعليم قواعد اللغة العربية	
ناحية الطلاب	ناحية المدرس
1. قلة المفردات	1. اختلاف خلفية التعلمية للطلاب
2. الطلاب يملون عند الدراسة	2. عنصر البيئة
3. الطلاب يميلون للنعاس عند الدراسة	

أ. الصعوبات عند المدرس

المدرس هو إحدى المكون الأساسي في عملية التعليم، و المدرس له دور مهم جدا في عملية التعليم و هو يكون شيق و ميسر وديناميكي وبذلك لا يستطيع رفض أنّ المدرس يواجه بعض الصعوبات عند تنفيذ طريقة القياسية في تعليم قواعد العربية للطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية وهو :

1. اختلاف خلفية التعلمية للطلاب

المدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية هي المستوى التعليمي المتقدم بعد المدرسة الابتدائية و المدرسة المتوسطة وتكون ذلك أن الطلاب فيه متخرجون من مختلف الخلفيات التعلمية كالمدرسة المتوسطة الإسلامية و المدرسة المتوسطة العامة.²⁹ اللغة العربية هي المادة التي في المدرسة المتوسطة فقد لذلك الطلاب المتخرجون من المدرسة المتوسطة العامة لهم فهم المختلفة مع الطلاب المتخرج من المدرسة المتوسطة الإسلامية. هم يستصعبون أن يفهموا لأنهم لم يدرس قواعد الأساسي في تعليم اللغة العربية. و أما طريقة القياسية تناسب للطلاب الثانوية أو الجامعة كما قال كمل محمود الداليحي إن هذه الطريقة تصلح لتدريس في المرحلة الثانوية والدراسة الجامعية.

2. عنصر البيئة

²⁹ At-Tausiq, Haqiq at-Tullab ash-Shaff al-'Asyir fi Yaumul Jum'ab 8 min Abril 2022.

الصعوبة الثانية التي يواجهها المدرس في تنفيذ طريقة القياسية في تعليم قواعد العربية وهو عنصر البيئة. قال عمر محمد الطوم الشيباني أن البيئة هي المجال الخارجي الذي تكامل بالإنسان ويكون المجال والعملية المتنوعة.³⁰

وفي هذه الحالة الطلاب بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية الذين يسكنون في المعهد سيتباين مع الطلاب الذين لا يسكنوا فيه. الطلاب الذين يسكنون في المعهد بسطوا باللغة العربية وأما الطلاب الخارجي يشعروا الغريبة بالمفردات اللغة العربية.

ب. الصعوبات عند الطلاب

الطلاب هم إحدى مكونات بخلاف مكونات الأخرى كالمدرس والهدف والموضوع و الطريقة وغير ذلك. الطلاب هو الشخصي له ذاتية بالخاصة كما زيادته وزراعته.³¹

بنائنا على نتائج المقابلة مع الطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية فالصعوبات عندهم في تنفيذ طريقة القياسية في تعليم قواعد العربية كمايلي :

1. قلة المفردات

المفردات هي المجموعات من الكلمات ويؤلف اللغة التي يفهم أو يعرف الشخصي و تلك المجموعات الكلمات استخدم في يعد الجملة أو يكالم مع الجماعة. كما قال الباحثون أن المدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية هي المدرسة المستوى والطلاب المتخرجون فيها من المدرسة المتنوعة كالطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية و الطلاب المدرسة المتوسطة العامة. الصعبة الأساسية عند الطلاب من المدرسة المتوسطة العامة هم لا يفهموا شرح المدرس عند يشرح باللغة العربية لأنهم لا يمتلكوا المفردات الكثيرة.

2. الطلاب يملون عند الدراسة

³⁰ Kamal Mahmud Ad-Dalimy, *Asalib Tadris Qanaid...*

³¹ *Ibid.*,

المنهك حرفيا هو الإيجاز أو الكامل حتى لا يستطيع أن يشتمل على شيء، أي أن المنهك هو البرم أو الضجر. منهك التعليم يستطيع أن يجتاح الطلاب إذا كثيهم في إحدى المهارات الخاصة قبل أن يبلغ إلى المهارات التالية. المنهك يمكن أن يحدث لأن الطلاب بلغوا إلى الحدود جسمهم.³² وأما الحلول لهذا الصعبة يعني المدرس يعطي الطلاب الأمثلة بالألعب أو يلعب مع يدرس.

3. الطلاب يميلون للنعاس عند الدراسة

النعاس هو إحدى المشكلات المواجهة في عملية التعليم وعندما شخص ينعس معناه أن الدماغ قلَّ فيه الأكسجين. الأكسجين من اللوازم لخلايا الدماغ ليقترح الأنشطة اليومية. إذن الأكسجين الذي ذائع في الدم خلو من أرضي الحاجة فالدماغ سيفقد الأكسجين وسيثير عرض النعاس.³³ والطلاب عند النعاس فاكثرات سيغيب وهم لا بؤرة إلى ما الذي يبلغ المدرس.

بناء على تحليل الباحثين فالصعوبة الأساسية في تنفيذ طريقة القياسية في تعليم قواعد العربية مناظر جيدة من المدرس و الطلاب هو يوجد الطلاب الذين يتخرجون من المدرسة المتوسطة العامة. وغير المدرس، الصعبة في تنفيذ هذه الطريقة القياسية في تعليم قواعد العربية لأن الطلاب ما عندهم الأساسي في تعليم اللغة العربية وهم يجهنون إلى يرتبون عند المدرس يستخدم مصطلح الأساسي في تعليم اللغة العربية خصوصا لتعليم قواعد العربية وغير ذلك هذه الطريقة القياسية تتناسب للطلاب في المرحلة الثانوية أو الدراسة الجامعية ليست المبتدئي.

لذلك، الصعوبات عند المدرس والطلاب لها تعامل وثيق، مما المدرس الصعب بالطلاب الذين يتخرجون من المدرسة المتوسطة العامة لأنهم يشعرون الغريب باللغة العربية فالطلاب من المدرسة المتوسطة العامة الصعب في تعليم اللغة العربية لأنهم

³² Haryu Islamuddin, *Psikologi Pendidikan*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), hlm. 203-204.

³³ Munawaroh dkk, "Upaya Mengatasi Siswa SMP/MTS yang Tidur Saat Pembelajaran Biologi di Kelas", *PISCES*, vol. 1, 1" AVES, 2021, Hlm. 143-145.

قلة المفردات. وغير ذلك قلة المفردات يسبب بعنصر البيئة لأن البيئة هي تأثير في تحقيق اللغة. لذلك الحلول لهذه الصعوبات هي :

1. الأول هو استخدام طريقة المباشرة احيانا في شرح قواعد العربية عند تنفيذ طريقة القياسية. الطريقة المباشرة الاهتمام بمهارة الكلام، بدلا من مهارة القراءة والكتابة، وعدم اللجوء إلى الترجمة عند تعليم اللغة الأجنبية مهما كانت الأسباب، وعدم تزويد الطالب بقواعد اللغة النظرية والاكتفاء بتدريبه على قوالب اللغة وتراكبها، والربط المباشر بين الكلمة والشيء الذي تدل عليه، واستخدام أسلوب المحاكاة والحفظ، حتى يستظهر الطلاب جملا كثيرة باللغة الأجنبية.³⁴ (الفوزان، n.d) وأما هدف المدرس باستخدام طريقة المباشرة ليتعودوا الطلاب أن يستمعون المفردات اللغة العربية في الحياتي اليومية لذلك الطلاب لا يشعروا بالغرابة باللغة العربية.³⁵

2. والثاني هو المدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية لها المناهج الدراسية الإضافة اسمها "excellent". وهذه المناهج الدراسية الإضافة تركز في تعليم اللغتين هما اللغة العربية و اللغة الإنجليزية و أما أهداف لهذه المناهج الدراسية الإضافة ليعطيهم الطلاب المادة الإضافة لتعليم اللغة العربية واللغة الإنجليزية. وغير ذلك، أهداف هذه المناهج الدراسية الإضافة ليعرف البيئة اللغوية للطلاب خصوصا الطلاب من المدرسة المتوسطة العامة و الطلاب الخارجي.³⁶

الخاتمة

لخص الباحثون نتائج البحث عن تنفيذ الطريقة القياسية في تعليم قواعد العربية لطلاب الصف العاشر بمدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية في وجهين: الأول هو أن عملية التعليم باستخدام الطريقة القياسية في تعليم قواعد العربية لطلاب الصف العاشر تبدأ بالمقدمة ويلمها شرح المدرس للطلاب عن القواعد العربية

³⁴ Abdurrahman bin Ibrahim al Fauzan, *Idla'at Li 'Ilmi al Lughab al 'Arabiyah Li Ghairi an Nartiqiina Biha* (Libanon: Maktabah Lisanul 'Araby, 1431), hlm. 79.

³⁵ *Al-Muqabalab ma'al Ustadz Farhan, Mu'allimu al-Lughab al-'Arabiyah li Ash-Shaff al-'Asyir fi Yaumi ats-Tsulatsa' 9 min Maris 2022.*

³⁶ *Ibid,*

منها عن الجملة الإسمية. ثم أعطى المدرس الطلاب الأمثلة من تلك القاعدة أي عن الجملة الإسمية و بعد ذلك أمر المدرس طلابه بصنع الأمثلة عن الجملة الإسمية ويتم ذلك بطريقتين، الأولى: صُنِعَ الطلاب للأمثلة مباشرة أي باللسان والثانية: صنع الطلاب للأمثلة من كتاب دروس اللغة العربية وقبل أن يفض المادة، أعطي المدرس الطلاب الواجبات المنزليّة من ذلك التمرين الذي لم ينتهي، وبالأخير المدرس والطلاب يفضون المادة بقراءة الحمد لله و الدعاء جماعة. من هذه العملية التعليمية يظهر فريد هذه الطريقة القياسية لكونها يتضمن فيها الطلبة في جميع الأنشطة التعليمية بالنشاط منذ بداية التعليم إلى الآخر.

والثانية ما يتعلق بالصعوبات التي يواجهها المدرس عند تنفيذ الطريقة القياسية في تعليم قواعد العربية هي اختِلاف الخلفية التعليمية للطلاب، وعنصر البيئة. ووجد الباحثون أيضًا من هذه الصعوبات عند الطلاب هي قلة المفردات وشعور الطلاب بالملل عند الدراسة وبالنعاس أثناء الدراسة. وأما الحلول لهذه الصعوبات أن يعنى المدرس باستخدام الطريقة المباشرة أحيانا وغير المباشرة أحيانا أخرى. وغير ذلك تقوم مدرسة نداء الرحمن بابيا الثانوية الإسلامية أيضا بتنظيم أنشطة المناهج الدراسية الإضافية واسمها "excellent". لهذا رأى الباحثون أن هذه الطريقة القياسية تليق استخدامها في تعليم قواعد اللغة العربية في جميع مراحل التعليم وخاصة في المدارس الثانوية الإسلامية الموجودة في جزيرة لومبوك. وإنه من فريد هذه الطريقة القياسية في تعليم القواعد اللغوية.

References

- Abdul Majid At-Tayyeb Umar. (2020). *Manzilatu Al-Lughah Al-'Arabiyah baina Al-Lughat Al-Mu'ashirah*. Sudan: Jamiyah Umm Dhurman Al-Islamiyyah.
- Abdurrahman bin Ibrahim al Fauzan. (1431). *Idla'at Li 'Ilmi al Lughah al 'Arabiyah Li Ghairi an Nartiqiina Biba*, Libanon: Maktabah Lisanul 'Araby.
- Ahdar Djamaluddin dan Wardana. (2019). *Belajar dan Pembelajaran*. Sulawesi Selatan: CV Kaafah Learning Center.
- Ahmad Husnul Khitam. (2018). "Ta'lim al-Qawa'id an-Nahwiyyah baina al-Masyakil wa al-Hill", *Jurnal Al-Mahara*, Vol. 04, No. 01.

- Ali Ahmad Madkur dan Iman Ahmad Hardy. (2007). *Ta'lim Al-Lughab Li Ghairi An-Natiqin Bih: An-Nazhariyyah wa At-Tatbiq*. Kairo: Dar Al-Fikry Al-'Araby.
- Al Murasyidah. (2016). *Bina al-Maharat al-Lughawiyah fi Kutubin Li an-Natiqin Bighairiha fi al-Jam'iat al-Urduniyyah ar-Rasmiyyah*. Libanon: *Darunnaj Li an-Nasyr wa at-Tauzi'*.
- An Naqah. (1985). *Ta'lim al-Lughab al-'Arabiyah Li an-Natiqin Bilughatin Ukbra*. Makkah: Jami'ah Ummul Qura.
- Athiyah. (2006). *Al-Kafy fi Asaliib Tadris al-Lughab al-'Arabiyah*. Omman: Dar Asy-Syuruk.
- Fitriana, I. N. (2015). *Implementasi Metode Qiyasiy dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas XI IPS MAN 2 Wates Kulon Progo Tahun Ajaran 2014-2015*. UIN Sunan Kalijaga.
- Hamilah. (2020). Thuruq Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyah wa Manhajuhu bi Ma'had Al-Amien Prenduan Sumenep Madura. *El-Bubuth*, 02(02), 80.
- Hamilah dkk. (2020). "Thuruq Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyah wa Manhajuhu bi Ma'had Al-Amien Prenduan Sumenep Madura", *Jurnal el-Bubuth*, Vol. 02, No. 02.
- Hamzah al-Jabaly. (2016). *Asaliib wa Turuqu At-Tadriis Al-Haditsah*. Beirut: Dar Al-Ushra.
- Hardi. (2007). *Ta'lim al-Lughat lighairi an-Natiqin Bih: An-Nazhariyyah wa At-Taqbiq*. Kairo: Dar al-Fikri al-'Araby.
- Haryu Islamuddin. (2012). *Psikologi Pendidikan*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Ika Nur Fitriana. (2015). "Implementasi Metode Qiyasiy dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas XI IPS MAN 2 Wates Kulon Progo Tahun Ajaran 2014-2015", Yogyakarta: FITK UIN Sunan Kalijaga.
- Iskandar. (2009). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Gaung Persada.
- Islamuddin, H. (2012). *Psikologi Pendidikan*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Kamal Mahmud Ad-Dalimy. (2013). *Asalib Tadris Qawaid al Lughab al 'Arabiyah*. al-Manhal.
- Kartini. (2019). *Al-Lughab Al-Arabiyah Tharaquba Wa Wasail Ta'limiha*. Makasar: Penerbit Aksara Timur.
- Mahmud Kamil An-Naqah.(1989). *Ta'lim Al-Lughab Al-'Arabiyah li An-Natiqiina bi Lughatin Ukbra*. Makkah: *Jami'ah Ummul Qura*.
- M. Syarifuddin dkk. (2018). *Kontrastif Tipologi Struktur Fraseologis Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*. Mataram: Sanabil.

- Mohammad Iqbal Zamzami dan Dailatus Syamsiyah. (2020). "The Material Analysis and Learning Method of Nahwu in the Book of Qawa'id Al-Asasiyyah Li Al-Lughah Al-'Arabiyyah", *Jurnal Al-Mahara*, Vol. 06, No. 02, 257-278. <https://doi.org/10.14421/almahara.2020.062.06>
- Muhbib Abdul Wahab. (2008). *Epistemology dan Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Jakarta: UIN Jakarta Press.
- Muhammad Ihsan dan Ziadatul Hasanah. (2020). "Pengaruh Metode Qiyasi Dalam Penguasaan Nahwu Terhadap Kemampuan Siswa Membaca Teks Bahasa Arab Kelas XI MA Al-Islamiyah Bebidas Tahun Ajaran 2019/2020", *Jurnal Ta'dib*, Vol. 18, No. 01: Jan-Juni: 22.
- Muhammad Naufal Rizki. (2018). "Tadris an-Nahwi bi at-Thariqah al-Qiyasiyyah fi Dlou' an-Nazhariyyah al-Ma'rifiyyah fi Ma'had Darun Naja al-Islamiyyah as-Salafi Ponorogo", Malang: Tesis PBA UIN Maulana Malik Ibrahim.
- Munawaroh, Syela Lailaturrohmah, S. A. (2021). Upaya Mengatasi Siswa SMP/MTsI yang Tidur Saat Pembelajaran Biologi di Kelas. *Jurnal: PISCES*, 01(01), 143–145.
- Mustofa, S. (2017). *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.
- Ramayulis. (2015). *Dasar-Dasar Kependidikan*,. Jakarta: Kalam Mulia.
- Sri Yuliati. (2017). "Tathbiq at-Thariqah al-Qiyaasiyyah Bisti'mali bithaqah at-Takammulah li Tarqiyyati Qurdratu at-Thalabah 'ala Fahmi an-Nahwi (Dirasah Tajribiyyah bi al-Madrasah al-Mutawssithah al-Islamiyyah al-Hukumiyah Jeuram)". Banda Aceh: Skripsi PBA UIN Ar-Raniry Aceh.
- Syaiful Mustofa. (2017). *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.
- Syarifuddin, M. (2018). *Kontrastif Tipologi Struktur Fraseologis Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*. Mataram: Sanabil.
- Talal Abdullah Al-Murasyidah. (2016). *Bina' al-Maharat Al-Lughawiyah Kutubin Li An-Natiqin Bighairiha fi Al-Jami'at Al-Urduniyyah Al-Islamiyyah*. Urdun: Dar An-Najh.
- Taufiq, W. (2018). *Metode Penelitian Bahasa Arab*. Bandung: PT Refika Aditama.
- Tsulasatul Hikmah. (2019). "Istikhdaam at-Thariqah al-Qiyasiyyah fi Ta'limi an-Nahwi li Maharatil Kitabah fi al-Lughah al-'Arabiyyah fi al-Fashl ats-Tsamin al-Madrasah al-Mutawassithah al-Islamiyyah Sultan Agung Jabalsari Sumber Kumpul Tulungagung TA 2018-2019", Tulungagung: Skripsi FITK IAIN Tulungagung.

- Ulil Albab. (2015). "Performansi dan Gramatika Bahasa Arab sebagai Bahasa ke Dua", *Jurnal Arabiyyat*, Vol. 02 No. 01: 76-85. <http://dx.doi.org/10.15408/a.v2i1.1516>.
- Umar. (2010). *Manzilatu al-Lughah al-'Arabiyah Baina al-Lughat al-Mu'ashirah (Dirasah Taqabuliyah)*. Sudan: Jami'ah Umm Dhurman al-Islamiyyah.
- Wahab, M. A. (2008). *Epistemology dan Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Jakarta: UIN Jakarta Press.
- Wardana, A. D. dan. (2019). *Belajar dan Pembelajaran*. Sulawesi Selatan: CV Kaafah Learning Center.
- Wildan Taufiq (2018). *Metode Penelitian Bahasa Arab*. Bandung: PT Refika Aditama.
- Yusuf Purnomo. (2012). "Tanfidz at-Thariqah al-Qiyasiyyah fi Ta'limi an-Nahwi fi al Fashl al-Khamis Bima'had al-Islamiy as-Salafi Manggang Kulon Semarang (Ta'lim al-Fi'li al-Muta'addy wa al-Fi'li al-Lazimy Namudzajan)", Semarang: FTK UIN Walisongo.